

●白金台どろり児童遊園

しろかね 白金

Shirokane

古来このあたりの地名は、銀（しろかね）・白銀（しろかね）とも書かれました。室町時代より武蔵野に栄えた豪族の中に白金長者と称される人がおり、白金の地名の起こりとなったといわれています。

白金の台地部分を白金台と称し、江戸時代には大名の下屋敷や寺社などが多く、その一部が自然教育園や瑞聖寺などとして残され、緑豊かな歴史と文化を感じさせる地になっています。

The area name Shirokane comes from "shirokane-choja" (rich person named "shirokane-choja"), the title of a powerful family that had been prosperous in Musashino region (present Tokyo) since the Muromachi period (14-16C). An elevated part of Shirokane area is called Shirokane-dai where there were many daimyos' (feudal lords') suburban residences or temples and shrines in the Edo period (17-19C). The site of the Institute for Nature Study, National Science Museum or Zuishoji temple, etc. covered with rich green are survivals into our day, reminding us of old history and culture.



左：江戸名所図会 瑞聖寺
雪丹（天保5年[1834]）
Left: Zuishoji temple from "Edo-meisho Zue"
(The Edo Famous Sites)
illustrated by Settan, 1834

右：瑞聖寺（昭和11年[1936]撮影）
Right: Zuishoji temple
(photographed in 1936)

しば しろかね さんこう ちょう 芝白金三光町

この辺りは、江戸時代には諸大名の下屋敷の間に田畑が点在する郊外の風景が広がっていました。明治の初めに白金錦町・白金上三光町・白金下三光町ができました。明治24年（1891）これに旧白金村の字名光・東名光・西名光・卒古台（蜀江台）・松久保・雷神下を合併し白金三光町としました。三光の名は町内の三光坂からとられましたが、螢の名所であった名光・東名光・西名光の三光に由来したとも考えられています。

Shiba-shirokane-sanko-cho

There had been daimyos' suburban residences with cultivated fields among them in this town area until the end of the Edo period. Early in the Meiji period three towns with the word "Shirokane" prefixed to the town name appeared, and then in 1891 three towns and vicinity were united into a town named Shirokane-sanko-cho. The part of the town name "Sanko" comes from the Sanko-zaka slope in the town; however, some say that it comes from the three ("san" in Japanese) places, Meiko, Higashi-meiko and Nishi-meiko, noted for their fireflies.

しば しろかね だい まち 芝白金台町

古来一帯に草深い武蔵野台地の一部でした。江戸時代に入り、白金村のうちの相模街道（現在の目黒通り）に沿った地域が増上寺領となりました。

Shiba-shirokane-dai-machi

The town area was a part of the grassy Musashino Plateau in old times. In the Edo period the area along the Sagami-kaido (current Meguro-dori street) in Shirokane-mura village became the territory of Zojoji temple. As the territory was less-populated and insecure, dwellers petitioned the authorities for using the territory as a tradesman's quarter, and the request was granted. The town was named Shirokane-dai-machi because it extended on an elevated part ("dai") of Shirokane area.

人家が少なく物騒な地であったので、慶安4年（1651）商人町屋にしたいと願い出て許されました。町名は白金の台地上にあるため白金台町とし、一～十一丁目までに分けられましたが、明治5年（1872）一～五丁目までと寺地を合わせて白金台町一丁目、六～十一丁目までと武家地を合わせて白金台町二丁目としました。

しば しろかね いまざと ちょう 芝白金今里町

今里は白金村の東南に続いた地で、名前の由来は延宝3年（1673）新たに開墾された里だからとも、元禄8年（1695）白金村より分れたからとも言われ、元禄の頃には村名になっていました。村の中心を多摩川上水から分水した三田用水が流れており農業用水として利用されていました。明治24年（1891）旧白金村の字今里と玉縄を合わせて白金今里町としました。

Shiba-shirokane-imazato-cho

Adjoining the southeastern part of Shirokane-mura village, Imazato (meaning "new village") area was newly cultivated in 1673. Water for irrigation called Mita-yosui ran through the center of the area. The area, uniting adjacent Tamanawa area, developed into a town named Shirokane-imazato-cho in 1891.

しば しろかね さる まち 芝白金猿町

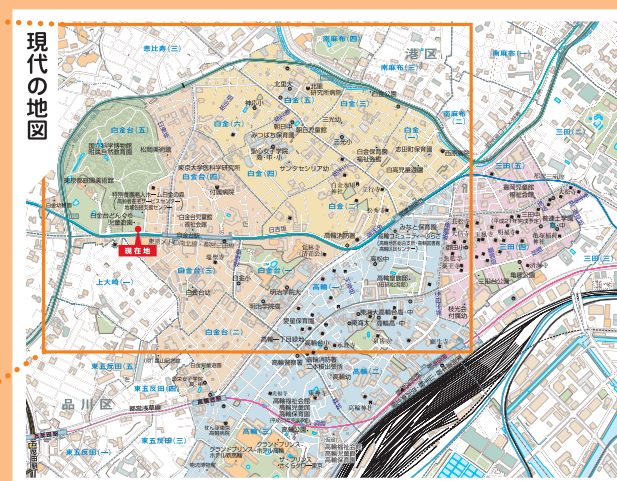
むかし相模国に続く中原道が二本榎通りから分かれ、五反田方面に向かう街道筋にできた町がもととなりました。猿町の由来は白金台町を「去る」の意味、または、この辺りに新田義貞が武運長久を祈り安置した帝釈天の庚申信仰から庚申様と言われ、申町・猿町となったという説もあります。

Shiba-shirokane-saru-machi

A new town was formed along the Nakahara-michi highway running in the direction of Gotanda, branching off from the Nihon-enoki-dori street. In the 14th century a warlord Nitta Yoshisada enshrined a Buddhist image around here to pray for his success in war, and the image began to be called "Koshin-sama." The town name "saru-machi" is said to have come from the homophone of the Chinese letter "koshin."



(昭和31年)



(平成21年)